

Способы дипломатических отношений: когнитивно-коммуникативный подход (на материале современного английского языка)

Methods of Diplomatic Relations: A Cognitive and Communicative Approach (Based on Modern English)

DOI: 10.12737/2587-9103-2024-13-6-51-57

Получено: 01 сентября 2024 г. / Одобрено: 14 сентября 2024 г. / Опубликовано: 26 декабря 2024 г.

А.В. Туарменский

Преподаватель,
ФГБОУ ВО «Рязанский государственный
медицинский университет имени академика
И.П. Павлова» Министерства здравоохранения
Российской Федерации,
ORCID ID: 0000-0002-8752-4805,
Россия, 390026, г. Рязань, ул. Высоковольтная, 9,
e-mail: tuarmenskiialeksei@gmail.com

A.V. Tuarmenskiy

Lecturer,
I.P. Pavlov Ryazan State Medical University
of the Ministry of Healthcare of the Russian
Federation,
ORCID ID: 0000-0002-8752-4805,
9, Vysokovoltnaya str., Ryazan, 390026, Russia,
e-mail: tuarmenskiialeksei@gmail.com

Аннотация

Лингвистическое изучение дипломатических отношений — это сложная проблема, вклад в решение которой сделали представители разных научных школ, выбирая для этого свои, отличные друг от друга исследовательские перспективы. В базах данных научной литературы накоплены материалы по коммуникативной лингвистике, теории языка, когнитивной лингвистике и другим дисциплинам, которые составляют основу для современных исследований в этой области.

Цель работы заключается в рассмотрении способов дипломатических отношений с позиций когнитивно-коммуникативного подхода в современном английском языке. Заявленный подход предполагает изучение структур знания о дипломатических отношениях в корреляции со средствами их представления в процессах коммуникации.

С опорой на обширную подборку научной литературы и словари был проведён концептуально-дефиниционный анализ для определения структуры концепта *DIPLOMACY*. Выявлены центральные (базовые) компоненты — *SKILL, RELATIONS, CONDUCT*; а также ряд нецентральных характеристик, в том числе *NEGOTIATION, MANAGE, TACT* и др.

В источниках фактического материала нашли отражение 30 способов дипломатических отношений, и были выделены критерии для этой классификации. Данные о видах дипломатии были представлены в соответствии с выделенными концептуальными характеристиками.

В дальнейшем результаты исследования будут использованы при изучении интерпретации дипломатических отношений в контексте различных концептуальных областей. Перспективным является и изучение когнитивных моделей, лежащих в основе структур знания о способах дипломатических отношений, а также определение когнитивных и языковых механизмов вторичной интерпретации дипломатических отношений в английском языке. Прикладным аспектом является систематизация языковых средств репрезентации дипломатических отношений в коммуникации.

Ключевые слова: когнитивная, коммуникация, дипломатические отношения, концептуальный анализ, способы дипломатических отношений.

Введение

Когнитивно-коммуникативный подход к изучению языковых единиц предполагает рассмотрение того, как создаются структуры знания о том или ином явлении реального мира, а также их специфики в процессах обмена информацией между субъектами коммуникации. Первая задача решается в рамках положений когнитивной лингвистики, вторая — с опорой на теорию коммуникативной лин-

Abstract

The linguistic study of diplomatic relations is a complex problem, which is considered by representatives of different scientific schools, with their own research perspectives. The databases of scientific literature contain materials on communicative linguistics, language theory, cognitive linguistics and other disciplines that form the basis for modern research in this field.

The purpose of the work is to consider the methods of diplomatic relations from the standpoint of a cognitive-communicative approach in modern English. The stated approach involves studying the structures of knowledge about diplomatic relations in correlation with the means of their representation in communication processes.

Based on an extensive selection of scientific literature and dictionaries, a conceptual and definitional analysis has been carried out to determine the structure of the *DIPLOMACY* concept. There have been singled out both central (*SKILL, RELATIONS, CONDUCT*) and non-central characteristics (*NEGOTIATION, MANAGE, TACT*, etc.)

The classification criteria have been identified with the sources of factual material reflecting 30 ways of diplomatic relations. The data on the types of diplomacy have been presented in accordance with the highlighted conceptual characteristics.

In the future, the results of the study will be used to describe the interpretation of diplomatic relations in the context of various conceptual areas. It is also promising to study the cognitive models underlying the structures of knowledge about the methods of diplomatic relations, as well as to determine the cognitive and linguistic mechanisms of secondary interpretation of diplomatic relations in English. The applied aspect is the systematization of linguistic means of representation of diplomatic relations in communication.

Keywords: cognition, communication, diplomatic relations, conceptual analysis, methods of diplomatic relations.

гвистики, что, в целом, формирует методологию междисциплинарного исследования и открывает новую перспективу для изучения комплексных явлений языка.

Актуальность исследования обусловлена междисциплинарным характером исследования способов дипломатических отношений, что позволяет описать их когнитивную основу и языковые средства их репрезентации.

Цель работы заключается в определении способов реализации дипломатических отношений с позиций когнитивно-коммуникативного подхода на материале современного английского языка. Указанная цель предполагает решение следующих задач: 1) рассмотреть концептуальные характеристики, которые раскрывают сущность дипломатических отношений, с привлечением концептуально-дефиниционного анализа; 2) описать средства репрезентации разных способов реализации дипломатических отношений в соответствии с выделенными характеристиками.

Обзор литературы

Литература по проблематике исследования включает в себя фундаментальные для когнитивной лингвистики работы ученых, исследующих проблему когнитивного диссонанса в коммуникации [17], когнитивные основы авторских стратегий в коммуникации в рамках предвыборного дискурса [12]. Большим потенциалом для анализа дипломатических отношений обладают работы, посвященные исследованию бесконфликтного общения [3; 10 etc].

Следует отметить и исследования коммуникативных процессов в области дипломатических отношений. На многоаспектность задач в этом направлении указывает Л.М. Гончарова [4]. Дипломатические отношения и их аспекты были в фокусе внимания зарубежной лингвистики с точки зрения теории международных отношений [20; 26 etc.], правоприменения [40; 48 etc.], в аспекте политической коммуникации [25; 54] и массовой коммуникации [23; 36 etc.].

Методология и материал исследования

Методологическую основу исследования обеспечили фундаментальные труды по отражению в языке процессов мышления и познания [6, с. 53], а также по изучению взаимодействия когнитивного и коммуникативного подходов [2; 30; 33 etc] и связи коммуникативной лингвистики с другими науками [9 etc]. Значимой является и проблема многомерности мышления в формировании смысла, передаваемого в коммуникации [15].

Основными методами исследования являются концептуально-дефиниционный анализ, целью которого будет определение концептуальных характеристик, значимых для реализации дипломатических отношений, и контекстуальный анализ, на основе которого определяются единицы языка с семантикой способов реализации дипломатических отношений. С помощью статистического анализа определяются базовые (центральные) и небазовые характеристики.

Материалом для исследования послужили высказывания о способах дипломатических отношений из онлайн новостных изданий, в том числе *Bloomberg*

[51], *Independent UK* [55], *The Diplomat* [38], *The Guardian* [34], *The Hindu* [56], *The New Times* [39], *The New York Times Magazine* [50], *The Sydney Morning Herald* [31], а также из новостной ленты Европейского совета по международным отношениям [27]. Кроме того, 10 англоязычных словарей были задействованы для сбора дефиниций: *American Heritage Dictionary* [32], *Bouvier's Law Dictionary* [22], *Cambridge Dictionary* [24], *Collins Dictionary* [28], *Dictionary.com* [42], *Merriam-Webster Dictionary* [44], *Oxford Learner's Dictionaries* [45], *The Free Dictionary by Farlex* [49], *The People's Law Dictionary* [37], *Vocabulary.com* [19].

Результаты, дискуссия

В основе когнитивного подхода к исследованию языка лежит понятие когниции как ряда когнитивных операций, отвечающих за обработку и продуцирование знаний и языковых выражений, репрезентирующих эти знания [7; 13]. Л.А. Фурс отмечает, что когнитивный процесс не является хаотичным, он регулируется рядом параметров. К тому же в этом процессе выделяется несколько этапов — этап восприятия объективной информации, этап ее обработки с учетом условий коммуникации, этап репрезентации структур знания, получивших обработку на предыдущих этапах когнитивной деятельности человека [16]. На всех этапах когнитивного процесса функционирует принцип когнитивного динамизма или произвольного распределения внимания. Взаимодействие когнитивных и коммуникативных явлений базируется на типах метакогнитивного знания — декларативном, процедурном и знании условий. Декларативное знание (знание что), добытое эмпирически, хранится в виде структур знания — простых (концептов) и сложных (когнитивных областей). Процедурное знание (знание как) проявляется в процессах обработки декларативного знания. Знание условий предполагает учёт реальных целей коммуникации. Оно оказывает влияние на процесс обработки декларативного знания. При этом отмечается, что разграничении трёх типов знания позволяет раскрыть процесс создания оценочного знания [11; 14]. В процессах конструирования знания ключевым является понятие концепта как единицы ментального лексикона, языковой картины мира, памяти, психики и языка мозга [8].

Для проведения концептуально-дефиниционного анализа необходимо обратиться к словарным дефинициям лексем *diplomacy*, *diplomatic relations*, *diplomat*, *diplomatic* и их синонимов. Источником материала послужили 10 англо-английских словарей, доступных онлайн (см. материалы).

Концептуально-дефиниционный анализ позволил раскрыть перечень из 40 компонентов смысла, зна-

чимых для понимания концепта *DIPLOMACY*. В структуре концепта принято разграничивать базовые (центральные) и небазовые компоненты [1]. В качестве базовых компонентов (самых частотных) определены следующие: *SKILL* (12% словоупотреблений), *RELATION* (9,8%), *CONDUCT* (8,3%); на некотором удалении от центра находятся: *NEGOTIATION* (частотность 7,5%), *MANAGE* (6,8%), *TACT* (5,2%) и периферийные: *ART* (частотность 4,5%), *HANDLING* (3,8%), *SCIENCE* (3,1%), *ACTIVITY* (1,5%), *CUNNING* (<1%), *WISDOM* (<1%).

Анализ фактического материала позволил выявить 30 способов реализации дипломатических отношений. Они классифицированы по нескольким показателям:

1. На основе инструмента дипломатических отношений:

1.1. *Animal diplomacy*.

Стоит отметить, что *animal diplomacy* бывает двух видов: использующая животных в дипломатическом протоколе [21; 39; 48; 56] и «*concerning animals as resource* — относящаяся к животным как к ресурсу (объекту)» [41]. На особенности номинации соответствующих видов дипломатии это не влияет. Обратимся к примерам:

Animal diplomacy can potentially affect the welfare of the diplomatic animal unless the appropriate measures are taken [48]. *Australia's "Koala Diplomacy" initiative promotes Australian culture and wildlife conservation* [21]. *Malaysia is aiming to improve its environmental image by putting forward the "orangutan diplomacy"* [56]. *This, cow diplomacy, is what President Kagame has used to cement bilateral relations out of office* [39].

In Norwegian history, fishery-diplomacy is nevertheless the most central example of animals as diplomatic objects [41].

1.2. *Checkbook diplomacy*.

1.3. *Debt-trap diplomacy: The accusations towards China of doing debt-trap diplomacy in the continent, were "unfounded"* [51]. *Accusations of "debt trap diplomacy" levelled at China's Belt and Road plan have been questioned by new research* [31].

1.4. *Digital diplomacy*. Распространение цифровых средств связи привело к зарождению в прошлом десятилетия цифровой дипломатии [47]. В настоящее время цифровая дипломатия, как представляется учёным, широко используется для реализации имиджевой функции общения [18].

1.5. *Dollar diplomacy*.

1.6. *Food diplomacy: Food diplomacy is the use of a country's food resources to influence international political and economic relations beyond the food market* [35].

1.7. *Gunboat diplomacy*.

1.8. *Hostage diplomacy*.

1.9. *Panda diplomacy*. Этот способ дипломатических отношений является подвидом дипломатии с исполь-

зованием животных с той лишь разницей, что это характерно для китайской дипломатии. Например: *Panda diplomacy is the term given for China leveraging the bears to improve international relations* [34]. *This is one of the reasons why panda diplomacy is criticised as a tool of soft power utilised by China* [48]. *The public started to blame this incident on China's panda diplomacy* [46].

2. По цели осуществления дипломатических отношений:

2.1. *Preventive diplomacy*.

2.2. *Peace-making diplomacy*.

3. По субъектам дипломатических отношений:

3.1. *Citizen (people's) diplomacy: Citizen diplomacy is recognizing the right, even the responsibility, of a citizen to help shape U.S. foreign relations, "one handshake at a time."* [53].

3.2. *City diplomacy: City diplomacy refers to cities using institutions and processes to [sic.] engage relations with other actors on an international stage* [54].

3.3. *Track One, Track Two, Track One and a Half > Multitrack diplomacy*.

4. По характеру действия одного или нескольких субъектов, вовлеченных в дипломатические отношения:

4.1. *Expeditionary diplomacy*.

4.2. *Gift-basket diplomacy*.

4.3. *Low profile diplomacy*.

4.4. *Shuttle diplomacy*.

4.5. *Wolf warrior diplomacy: Wolf-warrior diplomacy is an extension of soaring nationalism at home* [38]. *Many Chinese diplomats are aware that the response to wolf warrior diplomacy has been very negative and actually damaged China's interests in a wide range of cases* [52].

5. По области деятельности, активизация которой способствует дипломатическим целям или является дипломатической целью:

5.1. *Cultural diplomacy: Cultural diplomacy creates relationships with peoples, which endure beyond changes in government* [29]. *Cultural diplomacy encompasses cultural expressions to fortify relationships, enhance socio-cultural cooperation, and promote national interests* [43]. *Cultural diplomacy serves as a flexible vehicle for rapprochement with countries where diplomatic relations have been strained or are absent* [29].

5.2. *Defense diplomacy*.

5.3. *Economic diplomacy*.

5.4. *Humanitarian diplomacy*.

5.5. *Migration diplomacy*.

5.6. *Nuclear diplomacy*.

5.7. *Science diplomacy: Science diplomacy is how scientific teamwork between nations can solve societal problems and improve international relations* [57].

6. По характеру протекания дипломатических отношений:

6.1. *Public diplomacy*.

6.2. *Quiet diplomacy*.

Со стилистической точки зрения привлекает внимание обилие словосочетаний-неологизмов, используемых в медиадискурсе, когда стоит тому или иному участнику дипломатических отношений подарить животное, в честь этого животного называют «новый» вид дипломатии [21; 39; 48; 56].

Анализ фактического материала позволил сделать вывод, что со способами дипломатических отношений в современном английском языке чаще всего коррелируют базовые концептуальные характеристики, выявленные в структуре концепта *DIPLOMACY* ранее. Так, компонент «НАВЫК» (*SKILL*) в структуре концепта *DIPLOMACY* указывает на опытность людей, практикующих дипломатию с использованием животных (*animal diplomacy*):

Mr. P. is an old hand at dog diplomacy [55].

В этом примере концептуальная характеристика *SKILL* представлена метафорически (*old hand — someone who is very experienced and skilled in a particular area of activity* [CD]).

Компонент «ОТНОШЕНИЯ» (*RELATIONS*) так или иначе отражён во всех способах дипломатических отношений [34; 35; 53; 54; 57]. Однако наиболее репрезентативной эта характеристика является в области культурной дипломатии (*cultural diplomacy*). При этом подчёркивается способность культурной дипломатии создавать [29] и укреплять [43] международные отношения, а также служить медиатором в регионах, с которыми дипломатические отношения отсутствуют [29].

Дипломатия как ПОВЕДЕНИЕ (*CONDUCT*) может принимать как порицаемые, так и одобряемые формы. Если одобряемые формы редко находят значимое и частотное выражение в политическом дискурсе и тем более в дискурсе СМИ, в том числе из-за предвзятости (*human negativity bias*), на которую указывает Д. Браутигам [23], то порицания встречаются гораздо чаще. Так, в связи с растущей экономической ролью и дипломатическим весом Китая, сразу несколько последовавших один за другим китайских дипломатических стратегий столкнулись с критикой на Западе. Осуждаемость дипломатического поведения может ранжироваться от подозрений и критики [48] до обвинений [31; 46; 51].

Впрочем, нет более противоречивой дипломатической стратегии Китая за XXI в., чем дипломатия боевых волков (*wolf warrior diplomacy*). Возникшая как ответ на обвинения в создании и «подкидывании» ковида западному миру [58], дипломатия боевых волков оказалась удивлением для общественности, особенно по сравнению с *keeping low profile* дипломатией «тише воды, ниже травы», которая ей предшествовала и из которой она «эволюционировала» [27; см. 38; 52]. Для дипломатии боевых волков воз-

можно установить источник или несколько источников, возникших время от времени в медиапространстве и принесших эту пору дипломатической уверенности и воинственности [36] в китайскую повестку дня. Широкое признание в качестве основателя этого способа дипломатических отношений получил бывший пресс-секретарь МИДа КНР Чжао Лицзянь [50].

Если допустить, что дипломатия боевых волков началась с Ч. Лицзяня, можно прийти к заключению, что в определенный момент это была его авторская стратегия — когнитивный контекст, объективирующий авторскую интерпретацию событий [12]. Далее эта стратегия была ассимилирована большинством китайских пользователей соцсетей в дипломатической среде. С точки зрения коммуникативного подхода дипломатия боевых волков иллюстрирует такую функцию коммуникации как ценностно-ориентированная [5].

Таким образом, за счет изучения структуры концепта *DIPLOMACY* описана когнитивная основа дипломатических отношений на материале современного английского языка. Анализ фактического материала позволил выявить способы реализации дипломатических отношений и определить средства их репрезентации в конкретных актах коммуникации, а также определить, что со способами дипломатических отношений в современном английском языке чаще всего коррелируют базовые концептуальные характеристики, которые были выявлены в структуре концепта *DIPLOMACY*.

Заключение

Проведенное исследование показывает, что когнитивно-коммуникативный подход имеет давние традиции и хорошо обоснованную методологическую базу, с опорой на которую описаны способы реализации дипломатических отношений и выявлены концептуальные характеристики в структуре концепта *DIPLOMACY*, как и определены языковые средства их репрезентации в актах коммуникации.

Заявленный в исследовании междисциплинарный подход позволил описать дипломатические отношения как комплексное явление, а сложную ментальную структуру в качестве их основы показать в виде ряда базовых, незначительно удаленных от центра и периферийных компонентов смысла. Было выделено 30 способов реализации дипломатических отношений, многие из которых имеют давнюю историю научного изучения. Их классификация опирается на такие критерии, как субъекты дипломатических отношений, их действия, цели, инструменты, а также область и характер дипломатической деятельности.

Перспектива исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использова-

ны при изучении интерпретации дипломатических отношений в контексте различных концептуальных областей; в изучении когнитивных моделей, лежащих в основе структур знания о способах дипломатических отношений, а также при определении когнитивных

и языковых механизмов вторичной интерпретации дипломатических отношений в английском языке. Прикладной аспект заключается в систематизации языковых средств репрезентации дипломатических отношений в коммуникации

Литература

1. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную лингвистику [Текст]: Курс лекций / Н.Н. Болдырев. — 5-изд., перераб. и доп. — Тамбов: Тамбовский гос. ун-т имени Г.Р. Державина, 2021. — 236 с.
2. Болдырев Н.Н. Междисциплинарная доминанта когнитивных лингвистических исследований [Текст] / Н.Н. Болдырев // Когнитивные исследования языка. — 2020. — № 2. — С. 56–62.
3. Болдырев Н.Н. Принцип бесконфликтности языковой коммуникации [Текст] / Н.Н. Болдырев // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2023. — № 3. — С. 5–15. — DOI: 10.20916/1812-3228-2023-3-5-15
4. Гончарова Л.М. Современная коммуникативистика: многоликость проблем и многоаспектность задач [Текст] / Л.М. Гончарова // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — 2021. — Т. 10. — № 5. — С. 5–10. — DOI 10.12737/2587-9103-2021-10-5-5-10
5. Гончарова Л.М. Формирование ценностей в общественном сознании посредством политической речи [Текст] / Л.М. Гончарова // Лингвокультурные ценности в языковом сознании и коммуникативной практике: Материалы Международной научной конференции, Тяньцзинь, 16 ноября 2018 года / Науч. ред.: В.И. Карасик, Ван Миньюй. — Тяньцзинь: ПринТерра-Дизайн, 2019. — С. 185–190.
6. Демьянков В.З. Когнитивная лингвистика [Текст] / В.З. Демьянков, Е.С. Кубрякова // Краткий словарь когнитивных терминов / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. — М.: Изд-во Моск. гос. ун-та, 1996. — С. 53–55.
7. Демьянков В.З. Когниция и понимание текста [Текст] / В.З. Демьянков // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2005. — № 3. — С. 5–10.
8. Кубрякова Е.С. Концепт [Текст] / Е.С. Кубрякова // Краткий словарь когнитивных терминов / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. — М.: Изд-во Моск. гос. ун-та, 1996. — С. 90–92.
9. Тимофеева Л.Н. Политическая наука сегодня: междисциплинарные подходы [Текст] / Л.Н. Тимофеева, Г.С. Климова // Власть. — 2022. — Т. 30. — № 3. — С. 276–279. — DOI: 10.31171/vlast.v30i3.9091
10. Фурс Л.А. Бесконфликтная коммуникация: когнитивная основа ее реализации [Текст] / Л. А. Фурс // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2023. — № 2. — С. 17–23. — DOI: 10.20916/1812-3228-2023-2-17-23
11. Фурс Л.А. Взаимодействие когниции и коммуникации: новый подход к анализу [Текст] / Л.А. Фурс // Когнитивные исследования языка. — 2017. — № 29. — С. 185–191.
12. Фурс Л.А. Когнитивные основы авторских стратегий в англоязычном предвыборном дискурсе [Текст] / Л.А. Фурс, Н.Л. Ноблок // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2007. — № 1. — С. 36–41.
13. Фурс Л.А. Когниция и когнитивный динамизм / Л.А. Фурс // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2021. — № 3. — С. 52–58. — DOI: 10.20916/1812-3228-2021-3-52-58
14. Фурс Л.А. Метапамять и ее роль в когнитивных процессах [Текст] / Л.А. Фурс // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2017. — № 3. — С. 5–9. — DOI: 10.20916/1812-3228-2017-3-5-9
15. Фурс Л.А. Многомерность мышления в формировании оценки [Текст] / Л.А. Фурс // Культура в зеркале языка и литературы: Материалы Десятой Международной научной конференции, Тамбов, 21 октября 2022 года / Редкол.: Е.А. Кузьмина, Е.Б. Рябых. — Тамбов: Державинский, 2022. — С. 62–68.
16. Фурс Л.А. Синтаксически репрезентируемые концепты [Текст] / Л.А. Фурс. — Тамбов: Тамбовский гос. ун-т им. Г.Р. Державина, 2004. — 166 с.
17. Фурс Л.А. Способы элиминации диссонанса в восприятии фейковых новостей: когнитивный подход [Текст] / Л.А. Фурс // Вопросы когнитивной лингвистики. — 2022. — № 3. — С. 5–16. — DOI: 10.20916/1812-3228-2022-2-5-16
18. Цзен Т. Формирование положительного образа Китая в социальной сети «ВКонтакте» через призму дискурс-анализа (в период пандемии Covid-19) [Текст] / Т. Цзен, М.А. Мартынова // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. — 2023. — Т. 12. — № 1. — С. 109–119. — DOI: 10.12737/2587-9103-2023-12-1-109-119
19. A dictionary for learning. Vocabulary.com. Available at: <https://www.vocabulary.com> (accessed 11 October 2024).
20. Adamson Fiona B; Tsourapas Gerasimos (2019). Migration Diplomacy in World Politics, International Studies Perspectives, v. 20, i. 2, pp. 113–128. <https://doi.org/10.1093/isp/eky015>
21. Animal Diplomacy. Available at: <https://www.pmfias.com/animal-diplomacy/#what-is-animal-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
22. Bouvier J. (1856). A Law Dictionary Adapted to the Constitution and Laws of the United States of America, and of the Several States of the American Union; with References to the Civil and Other Systems of Foreign Law. Available at: https://repository.library.georgetown.edu/bitstream/handle/10822/709993/lawdictionary_bouv_1860_01_d_f.pdf?sequence=7&isAllowed=y (accessed 11 October 2024).
23. Brautigam D. (2019). A critical look at Chinese 'debt-trap diplomacy': the rise of a meme. Area Development and Policy, 5(1), 1–14. <https://doi.org/10.1080/23792949.2019.1689828>
24. Cambridge Dictionary. Available at: <https://dictionary.cambridge.org> (accessed 11 October 2024).
25. Carver, Gwyn A. (2017) Defence diplomacy: A strategy vital to advancing policy initiatives. per Concordiam, v. 8, i. 1, no. 68, pp. 61–65.
26. Chen, Muyang (2024). The Latecomer's Rise: Policy Banks and the Globalization of China's Development Finance. Ithaca and London: Cornell University Press.
27. China at the gates: A new power audit of EU-China relations. Available at: https://ecfr.eu/publication/china_eu_power_audit7242 (accessed 11 October 2024).
28. Collins Online Dictionary. Available at: <https://www.collinsdictionary.com> (accessed 11 October 2024).
29. Cultural Diplomacy: The Linchpin of Public Diplomacy, Report of the Advisory Committee on Cultural Diplomacy. Washington, D.C.: Department of State, 2005.
30. Dąbrowska E. Cognitive linguistics' seven deadly sins // Cognitive Linguistics, 2016, no. 27 (4), pp. 479–491.
31. Data doesn't support Belt and Road debt trap claims. Available at: <https://www.smh.com.au/world/asia/data-doesn-t-support-belt-and-road-debt-trap-claims-20190502-p51jhx.html> (accessed 11 October 2024).
32. The American Heritage Dictionary of the English Language by Houghton Mifflin. Available at: <https://ahdictionary.com> (accessed 11 October 2024)
33. Evans V., Green M. Cognitive Linguistics: An Introduction. Edinburgh University Press, 2006. 856 p.
34. Exit from Edinburgh zoo may signal end to era of China's panda diplomacy. Available at: <https://www.theguardian.com/world/2023/dec/01/panda-diplomacy-exit-from-edinburgh-zoo-may-signal-end-of-era> (accessed 11 October 2024).

35. Food Diplomacy. Available at: <https://www.encyclopedia.com/social-sciences/applied-and-social-sciences-magazines/food-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
36. Golley J., Jaivin L., Strange S. (2021). *Crisis. China Story Yearbook*. Australian National University Press, p. 36.
37. Hill G.N., & Hill K. (2002). *The People's Law Dictionary: Taking the Mystery Out of Legal Language*.
38. Interpreting China's 'Wolf-Warrior Diplomacy'. Available at: <https://thediplomat.com/2020/05/interpreting-chinas-wolf-warrior-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
39. 'Inyambo diplomacy': Foreign leaders Kagame gifted cows. Available at: <https://www.newtimes.co.rw/article/9496/news/rwanda/inyambo-diplomacy-foreign-leaders-kagame-gifted-cows> (accessed 11 October 2024).
40. İcduygu A., & Akseil D.B. (2014). Two-to-Tango in Migration Diplomacy: Negotiating Readmission Agreement between the EU and Turkey. *European Journal of Migration and Law*, 16(3), 337–363. <https://doi.org/10.1163/15718166-12342060>
41. Leira H., & Neumann I. B. (2016). Beastly diplomacy. *The Hague Journal of Diplomacy*, 12(4), 337–359. <https://doi.org/10.1163/1871191x-12341355>
42. Meanings and Definitions of English Words. Dictionary.com. Available at: <https://www.dictionary.com> (accessed 11 October 2024).
43. Meridian. Explainer: Understanding Cultural Diplomacy. Available at: <https://meridian.org/news/explainer-understanding-cultural-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
44. Merriam-Webster: America's Most Trusted Dictionary. Available at: <https://www.merriam-webster.com> (accessed 11 October 2024).
45. Oxford Learner's Dictionaries. Available at: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com> (accessed 11 October 2024).
46. Panda gift. Available at: <https://factrepublic.com/facts/39286/?pp=1> (accessed 11 October 2024).
47. Ross A. Digital Diplomacy and US Foreign Policy // *The Hague Journal of Diplomacy*, 2011, vol. 6, no. 3-4, pp. 451–455.
48. Seethawaka D., & Edirisinghe A. (2023). Panda Saves the Day: Implementing Panda Diplomacy to Safeguard Diplomatic Animals. *Global Journal of Animal Law*, 11(1).
49. The Free Dictionary by Farlex. Available at: <https://www.thefreedictionary.com/> (accessed 11 October 2024).
50. The Man Behind China's Aggressive New Voice. Available at: <https://www.nytimes.com/2021/07/07/magazine/china-diplomacy-twitter-zhao-lijian.html> (accessed 11 October 2024).
51. The Myth of the Chinese 'Debt Trap' in Africa. Available at: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2022-03-17/the-myth-of-chinese-debt-trap-diplomacy-in-africa> (accessed 11 October 2024).
52. Understanding Chinese "Wolf Warrior Diplomacy". Available at: <https://www.nbr.org/publication/understanding-chinese-wolf-warrior-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
53. U.S. Center for Citizen Diplomacy. Available at: <https://www.idealists.org/en/nonprofit/e5f69afabda44efb8b24d9d697e7827b-us-center-for-citizen-diplomacy-des-moines> (accessed 11 October 2024).
54. Van Der Pluijm R., & Melissen J. (2007). City diplomacy: The Expanding Role of Cities in International Politics. Available at: https://www.uclg.org/sites/default/files/20070400_cdsp_paper_pluijm.pdf (accessed 11 October 2024).
55. Vladimir Putin engages in 'Stalin dog' diplomacy with a special gift for comrade Hugo Chavez. Available at: <https://www.independent.co.uk/news/world/europe/vladimir-putin-engages-in-stalin-dog-diplomacy-with-a-special-gift-for-comrade-hugo-chavez-8182552.html> (accessed 11 October 2024).
56. What is animal diplomacy, a longstanding tradition of soft power? Available at: <https://www.thehindu.com/news/international/what-is-animal-diplomacy-a-longstanding-tradition-of-soft-power-explained/article68202611.ece> (accessed 11 October 2024).
57. What is Science Diplomacy? Available at: <https://twas.org/article/what-science-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
58. Yuan S. Tracing China's diplomatic transition to wolf warrior diplomacy and its implications. *Palgrave Communications*, Palgrave Macmillan, vol. 10(1), pp. 1–9.

References

1. Boldyrev N.N. Kognitivnaya semantika. Vvedenie v kognitivnuyu lingvistiku: Kurs leksii [Cognitive semantics. Introduction to Cognitive Linguistics: A course of lectures]. Tambov: Tambov State University named after G.R. Derzhavin, 2021. 236 p.
2. Boldyrev N.N. Interdisciplinary dominant of cognitive linguistic research. *Kognitivnye issledovaniya yazyka* [Cognitive studies of language], 2020, no. 2, pp. 56–62. (in Russian)
3. Boldyrev N. N. The principle of conflict-free language communication. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2023, no. 3, pp. 5–15. (in Russian) DOI: 10.20916/1812-3228-2023-3-5-15
4. Goncharova L.M. Modern communication studies: the diversity of problems and the multidimensional nature of tasks. *Nauchnye issledovaniya i razrabotki. Sovremennaja kommunikativistika* [Scientific Research and Development. Modern Communication Studies], 2021, vol. 10, i. 5, pp. 5–10. (in Russian) DOI: 10.12737/2587-9103-2021-10-5-5-10
5. Goncharova L. M. The formation of values in the public consciousness through political speech. *Lingvokulturnye tsenosti v yazykovom soznanii i kommunikativnoi praktike: Materialy Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii, Tyan'tszin', 16 noyabrya 2018 goda* [Linguistic and cultural values in linguistic consciousness and communicative practice: Proceedings of the International Scientific Conference, Tientsin, November 16, 2019]. Tientsin, 2019, pp. 185–190. (in Russian)
6. Dem'yankov V.Z. Kubryakova E.S. *Cognitive Linguistics. Kratkii slovar' kognitivnykh terminov* [A concise dictionary of cognitive terms]. Moscow: Moscow State University Publ., 1996, pp. 53–55. (in Russian)
7. Dem'yankov V.Z. Cognition and understanding of the text. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2005, no. 3, pp. 5–10. (in Russian)
8. Kubryakova E. S. *Concept. Kratkii slovar' kognitivnykh terminov* [A concise dictionary of cognitive terms]. Moscow: Moscow State University Publ., 1996, pp. 90–92. (in Russian)
9. Timofeeva L.N., Klimova G.S. Political Science today: interdisciplinary approaches. *Vlast'* [Authority], 2022, vol. 30, i. 3, pp. 276–279. (in Russian) DOI: 10.31171/vlast.v30i3.9091
10. Furs L.A. Conflict-free communication: the cognitive basis for its implementation. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2023, no. 2, pp. 17–23. (in Russian) DOI 10.20916/1812-3228-2023-2-17-23
11. Furs L.A. The interaction of cognition and communication: a new approach to analysis. *Kognitivnye issledovaniya yazyka. [Cognitive language studies]*, 2017, no. 29, pp. 185–191. (in Russian)
12. Furs L.A., Noblok N.L. Cognitive foundations of author's strategies in English-language electoral discourse. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2007, no. 1(10), pp. 36–41. (in Russian)
13. Furs L.A. Cognition and cognitive dynamism. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2021, no. 3, pp. 52–58. (in Russian) DOI: 10.20916/1812-3228-2021-3-52-58.
14. Furs L.A. Meta-memory and its role in cognitive processes. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2021, no. 3 (52), pp. 5–9. (in Russian) DOI: 10.20916/1812-3228-2017-3-5-9
15. Furs L.A. Multidimensional thinking in the formation of evaluation. *Materialy desyatoy mezhdunarodnoj konferentsii "Kultura v zerkale yazyka i literatury"* [Proc. 10th Int. Symp. "Culture in the mirror of language and literature"], Tambov, 2022, pp. 62–68 (In Russian).
16. Furs L.A. Sintaksicheski reprezentiruemye koncepty [Syntactically representable concepts]. Tambov, Tambov State University Publ., 2004. 166 p.
17. Furs L.A. Ways to eliminate dissonance in the perception of fake news: a cognitive approach. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki* [Issues of cognitive linguistics], 2022, no. 3, pp. 5–16. (in Russian) DOI: 10.20916/1812-3228-2022-2-5-16
18. Tszen T. Formation of a positive image of China on the VK social network through the prism of discourse analysis (during

- the Covid-19 pandemic). *Nauchnye issledovanija i razrabotki. Sovremennaja komunikativistika [Scientific Research and Development. Modern Communication Studies]*, 2023, vol. 12, i. 1, pp. 109–119. (in Russian) DOI: 10.12737/2587-9103-2023-12-1-109-119
19. A dictionary for learning. *Vocabulary.com* Available at: <https://www.vocabulary.com> (accessed 11 October 2024).
 20. Adamson Fiona B; Tsourapas Gerasimos (2019). *Migration Diplomacy in World Politics, International Studies Perspectives*, v. 20, i. 2, pp. 113–128, <https://doi.org/10.1093/isp/eky015>
 21. *Animal Diplomacy*. Available at: <https://www.pmfias.com/animal-diplomacy/#what-is-animal-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
 22. Bouvier J. (1856). *A Law Dictionary Adapted to the Constitution and Laws of the United States of America, and of the Several States of the American Union; with References to the Civil and Other Systems of Foreign Law*. Available at: https://repository.library.georgetown.edu/bitstream/handle/10822/709993/law-dictionar_bouv_1860_01_d_f.pdf?sequence=7&isAllowed=y (accessed 11 October 2024).
 23. Brautigam D. (2019). A critical look at Chinese ‘debt-trap diplomacy’: the rise of a meme. *Area Development and Policy*, 5(1), 1–14. <https://doi.org/10.1080/23792949.2019.1689828>
 24. *Cambridge Dictionary*. Available at: <https://dictionary.cambridge.org> (accessed 11 October 2024).
 25. Carver Gwyn A. (2017) *Defence diplomacy: A strategy vital to advancing policy initiatives*. *per Concordiam*, v. 8, i. 1, no. 68, pp. 61–65
 26. Chen Muyang (2024). *The Latecomer's Rise: Policy Banks and the Globalization of China's Development Finance*. Ithaca and London: Cornell University Press.
 27. *China at the gates: A new power audit of EU-China relations*. Available at: https://ecfr.eu/publication/china_eu_power_audit7242 (accessed 11 October 2024).
 28. *Collins Online Dictionary*. Available at: <https://www.collinsdictionary.com> (accessed 11 October 2024).
 29. *Cultural Diplomacy: The Linchpin of Public Diplomacy, Report of the Advisory Committee on Cultural Diplomacy*. Washington, D.C.: Department of State, 2005.
 30. Dąbrowska E. *Cognitive linguistics' seven deadly sins // Cognitive Linguistics*, 2016, no. 27 (4), pp. 479–491.
 31. *Data doesn't support Belt and Road debt trap claims*. Available at: <https://www.smh.com.au/world/asia/data-doesn-t-support-belt-and-road-debt-trap-claims-20190502-p51jhx.html> (accessed 11 October 2024).
 32. *The American Heritage Dictionary of the English Language by Houghton Mifflin*. Available at: <https://ahdictionary.com> (accessed 11 October 2024)
 33. Evans V., Green M. *Cognitive Linguistics: An Introduction*. Edinburgh University Press, 2006. 856 p.
 34. *Exit from Edinburgh zoo may signal end to era of China's panda diplomacy*. Available at: <https://www.theguardian.com/world/2023/dec/01/panda-diplomacy-exit-from-edinburgh-zoo-may-signal-end-of-era> (accessed 11 October 2024).
 35. *Food Diplomacy*. Available at: <https://www.encyclopedia.com/social-sciences/applied-and-social-sciences-magazines/food-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
 36. Golley J., Jaivin L., Strange S. (2021). *Crisis. China Story Yearbook*. Australian National University Press, p. 36.
 37. Hill G.N., & Hill K. (2002). *The People's Law Dictionary: Taking the Mystery Out of Legal Language*.
 38. *Interpreting China's 'Wolf-Warrior Diplomacy'*. Available at: <https://thediplomat.com/2020/05/interpreting-chinas-wolf-warrior-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
 39. *'Inyambo diplomacy': Foreign leaders Kagame gifted cows*. Available at: <https://www.newtimes.co.rw/article/9496/news/rwanda/in-yambo-diplomacy-foreign-leaders-kagame-gifted-cows> (accessed 11 October 2024).
 40. İçduygu A., & Aksel D. B. (2014). Two-to-Tango in Migration Diplomacy: Negotiating Readmission Agreement between the EU and Turkey. *European Journal of Migration and Law*, 16(3), 337–363. <https://doi.org/10.1163/15718166-12342060>
 41. Leira H., & Neumann I. B. (2016). *Beastly diplomacy*. *The Hague Journal of Diplomacy*, 12(4), 337–359. <https://doi.org/10.1163/1871191x-12341355>
 42. *Meanings and Definitions of English Words*. *Dictionary.com*. Available at: <https://www.dictionary.com> (accessed 11 October 2024).
 43. *Meridian. Explainer: Understanding Cultural Diplomacy*. Available at: <https://meridian.org/news/explainer-understanding-cultural-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
 44. *Merriam-Webster: America's Most Trusted Dictionary*. Available at: <https://www.merriam-webster.com> (accessed 11 October 2024).
 45. *Oxford Learner's Dictionaries*. Available at: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com> (accessed 11 October 2024).
 46. *Panda gift*. Available at: <https://factrepublic.com/facts/39286/?pp=1> (accessed 11 October 2024).
 47. *Ross A. Digital Diplomacy and US Foreign Policy // The Hague Journal of Diplomacy*, 2011, vol. 6, no. 3-4, pp. 451–455.
 48. *Seethawaka D., & Edirisinghe A. (2023). Panda Saves the Day: Implementing Panda Diplomacy to Safeguard Diplomatic Animals*. *Global Journal of Animal Law*, 11(1).
 49. *The Free Dictionary by Farlex*. Available at: <https://www.thefreedictionary.com/> (accessed 11 October 2024).
 50. *The Man Behind China's Aggressive New Voice*. Available at: <https://www.nytimes.com/2021/07/07/magazine/china-diplomacy-twitter-zhao-lijian.html> (accessed 11 October 2024).
 51. *The Myth of the Chinese 'Debt Trap' in Africa*. Available at: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2022-03-17/the-myth-of-chinese-debt-trap-diplomacy-in-africa> (accessed 11 October 2024).
 52. *Understanding Chinese "Wolf Warrior Diplomacy"*. Available at: <https://www.nbr.org/publication/understanding-chinese-wolf-warrior-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
 53. *U.S. Center for Citizen Diplomacy*. Available at: <https://www.idealists.org/en/nonprofit/e5f69afabda44efb8b24d9d697e7827bus-center-for-citizen-diplomacy-des-moines> (accessed 11 October 2024).
 54. *Van Der Pluijm R., & Melissen J. (2007). City diplomacy: The Expanding Role of Cities in International Politics*. Available at: https://www.uclg.org/sites/default/files/20070400_cdsp_paper_pluijm.pdf (accessed 11 October 2024).
 55. *Vladimir Putin engages in 'Stalin dog' diplomacy with a special gift for comrade Hugo Chavez*. Available at: <https://www.independent.co.uk/news/world/europe/vladimir-putin-engages-in-stalin-dog-diplomacy-with-a-special-gift-for-comrade-hugo-chavez-8182552.html> (accessed 11 October 2024).
 56. *What is animal diplomacy, a longstanding tradition of soft power?* Available at: <https://www.thehindu.com/news/international/what-is-animal-diplomacy-a-longstanding-tradition-of-soft-power-explained/article68202611.ece> (accessed 11 October 2024).
 57. *What is Science Diplomacy?* Available at: <https://twas.org/article/what-science-diplomacy> (accessed 11 October 2024).
 58. *Yuan S. Tracing China's diplomatic transition to wolf warrior diplomacy and its implications*. *Palgrave Communications*, Palgrave Macmillan, vol. 10(1), pp. 1–9.